

## II

(Незаконодателни актове)

## МЕЖДУНАРОДНИ СПОРАЗУМЕНИЯ

### РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА И НА ПРЕДСТАВИТЕЛИТЕ НА ПРАВИТЕЛСТВАТА НА ДЪРЖАВИТЕ ЧЛЕНКИ, ЗАСЕДАВАЩИ В РАМКИТЕ НА СЪВЕТА

от 20 декември 2012 година

за подписването, от името на Европейския съюз, и временното прилагане на Евро-средиземноморското споразумение в областта на въздухоплаването между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и правителството на Държавата Израел, от друга страна

(2013/398/ЕС)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ И ПРЕДСТАВИТЕЛИТЕ НА ПРАВИТЕЛСТВАТА НА ДЪРЖАВИТЕ ЧЛЕНКИ, ЗАСЕДАВАЩИ В РАМКИТЕ НА СЪВЕТА,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 100, параграф 2, във връзка с член 218, параграф 5 и член 218, параграф 8, първа алинея от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

като имат предвид, че:

- (1) Комисията договори от името на Съюза и на държавите членки Евро-средиземноморско споразумение в областта на въздухоплаването между Европейския съюз и неговите държави членки от една страна и правителството на Държавата Израел от друга страна (наричано по-долу „споразумението“) в съответствие с Решението на Съвета и на представителите на правителствата на държавите — членки на Европейския съюз, заседаващи в рамките на Съвета от 8 април 2008 г., упълномощаващо Комисията да започне преговори. Преговорите приключиха успешно с парафирането на споразумението на 30 юли 2012 г.
- (2) Тъй като споразумението съдържа елементи от компетентност на Съюза и на държавите членки, с цел да осигури по-тясно сътрудничество и единство в международните отношения, настоящото решение следва да бъде прието съвместно от Съвета и от държавите членки. В допълнение настоящото решение цели също да осигури еднакво приложение по отношение на съвместния комитет, учреден съгласно член 22 от споразумението.
- (3) Правилата, целящи да осигурят такова тясно сътрудничество и единство следва да съдържат ясно указание за представителство "на място", *inter alia* потвърждавайки необходимостта от съвместен и общ подход. В контекста

на смесено споразумение тези правила следва напълно да зачитат разделението на компетенциите между Съюза и неговите държави членки, както и процедурите на Съюза и по отношение на определянето на позицията на Съюза и представителството на Съюза в рамките на съвместния комитет.

- (4) Споразумението следва да бъде подписано и временно прилагано, при условие че бъде сключено,

ПРИЕХА НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

#### Подписване

Подписването на Евро-средиземноморското споразумение в областта на въздухоплаването между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и правителството на Държавата Израел, от друга страна, се одобрява от името на Съюза, при условие че споразумението бъде сключено. Текстът на споразумението е приложен към настоящото решение.

Член 2

#### Упълномощаване за подписване

Председателят на Съвета е оправомощен да посочи лицето(лицата), упълномощено(и) да подпише(шат) споразумението от името на Съюза.

Член 3

#### Временно прилагане

До влизането в сила на споразумението то се прилага временно от Съюза и неговите държави членки в съответствие с техните вътрешни процедури и/или вътрешно законодателство, в зависимост от случая, от датата на подписване на споразумението<sup>(1)</sup>.

<sup>(1)</sup> Датата на подписване на споразумението ще бъде публикувана в Официален вестник на Европейския съюз от Генералния секретариат на Съвета.

**Член 4****Съвместен комитет**

1. Съюзът и неговите държави членки се представляват в съвместния комитет, учреден съгласно член 22 от споразумението съответно от представители на Комисията и на държавите членки.

2. Позицията, приемана от Съюза и подкрепяна от неговите държави членки в рамките на съвместния комитет относно въпроси от изключителната компетентност на Съюза, които не изискват приемането на решение, имащо правни последици, се определя от Комисията и се съобщава предварително на Съвета и на държавите членки.

3. Позицията, приемана от Съюза и неговите държави членки в рамките на съвместния комитет по отношение на въпроси, различни от тези посочени в параграф 2, които не изискват приемането на решение, имащо правни последици, се определя съвместно от Комисията и държавите членки.

4. За решенията на съвместния комитет, имащи правни последици, по въпроси от изключителната компетентност на ЕС, позицията на Съюза, приемана от Съвета и подкрепяна от неговите държави членки, се приема от Съвета с квалифицирано мнозинство по предложение на Комисията, освен ако приложимите процедури за гласуване, посочени в Договора за Европейския съюз и Договора за функционирането на Европейския съюз, постановяват друго.

5. За решения на съвместния комитет, които имат правни последици, освен посочените в параграф 4, позицията на Съюза и неговите държави членки се приема от Съвета с квалифицирано мнозинство, по предложение на Комисията, освен ако приложимите процедури за гласуване, посочени в Договора за Европейския съюз и Договора за функционирането на Европейския съюз, постановяват друго, и от държавите членки.

**Член 5****Уреждане на спорове**

1. Комисията представлява Съюза в процедурите по уреждане на спорове съгласно член 23 от споразумението.

2. Решението за спиране на прилагането на ползите съгласно член 23, параграф 7 от споразумението се приема от Съвета с квалифицирано мнозинство, по предложение на Комисията.

3. Решенията за предприемане на други целесъобразни действия по член 23 от споразумението по въпроси от компетентността на Съюза се вземат от Комисията, след консултации със специален комитет от представители на държавите членки, назначен от Съвета.

**Член 6****Информация до Комисията**

1. Държавите членки информират незабавно Комисията за всяко решение да откажат, отменят, спрат или ограничат разрешението на авиокомпания на Държавата Израел, което те възнамеряват да приемат в съответствие с член 4 от споразумението.

2. Държавите членки информират незабавно Комисията за всяко искане или уведомление, направено или получено от тях съгласно член 13 от споразумението.

3. Държавите членки информират незабавно Комисията за всяко искане или уведомление, направено или получено от тях съгласно член 14 от споразумението.

**Член 7****Влизане в сила**

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Брюксел на 20 декември 2012 година.

За Съвета

Председател

E. FLOURENTZOU